Energizer

AA·AAA
PREMIUM

Charger/Ladegerät CH2PC4-EU
Cargador de pilas CH2PC4
CH2PC4-UK, CH2PC4-BR,
CH2PC4-UK, CH2PC4-AU, CH2PC4-KR

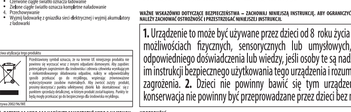
UPN 141102
ENG913373

Charges 1 or 2 AA or AAA / Lädt 1 oder 2 AA oder AAA

Input / Eingang: Entrada:
DC 14V⎓, 50/60Hz 0.9W Input / Eingang: 100-240Vac, 50/60Hz 5W
Output / Ausgang: Salida:
DC 1.4V ⎓ 170-200mA (AA x 1 or 2) DC 1.4V⎓ 100mA (AAA x 1 or 2)
DC 1.4V⎓ 170-200mA (AA x 1 or 2) DC 1.4V⎓ 100mA (AAA x 1 or 2)

AA	1300mAh - 2 000mAh 2 000mAh - 2 400mAh	7-10 h 10-12 h
AAA	500mAh - 800mAh	5-6 h

Times de charge approximatifs. Ilpowierzymowane ipowe napięcia. Ilpołączone na zasilanie. Ilładowanie lub zasilanie. Tempos apoxo. de carga aproximados. Tempo approssimativo di carica. Tempo aproximado de carga. Tempo aproximado de carga. Sveiki can ladowanie. Batteriemes aeladoja sakņošanuāgim. Patstiprjam lādināšanai laiksnap. Batteriemes aeglādēšanai. Ilapkrovimo laikas. Ilpavo ancyrimo pirmenybės. Jaxx



WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – parts that can cause injury or fire or cause the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. 2. Children shall not play with the appliance. 3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :

- Ne recharger que des batteries rechargeables de type nickel-métal hydrure (NiMH). Le rechargeur peut fuir, rompre ou exploser en cas de recharge d'autres piles. • Ne pas ouvrir la batterie, jeter au feu, insérer dans le mauvais sens, mélanger avec des piles usagées, d'autres types de piles ou court-circuiter – des éléments de blessure, d'incendie, de fuite ou de court-circuit. • Ne recharger qu'à l'intérieur. • Il s'agit de chargeur prévu pour un montage vertical ou au sol. • Ne brancher jamais le chargeur de piles à l'aide d'une rallonge. • N'utilisez pas un chargeur endommagé. • Ne démontez pas, ne modifiez aucune partie du chargeur ou n'essayez de vous en servir comme source de courant. • Débranchez avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. DANGER – AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent les risques qui y sont associés. 2. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. 3. Le nettoyage et l'entretien ne ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ADVERTENCIA

Para evitar situaciones de riesgo o daños sobre propiedad ajena, tal como, pero sin limitarse a, el riesgo de descarga eléctrica o de incendio:

- Cargar exclusivamente baterías recargables de níquel-metal hidruro (NiMH). Si se cargan pilas de otro tipo, pueden verter, romper o explotar. • No abra la pila ni la arroje, no la ponga al revés ni la vuelva con pilas usadas o de otro tipo o la ponga en cortocircuito – partes incendiar, explotar, presentar fugas o cualquier fuente de causar lesiones. • Cargue solo en interiores. • Este cargador está diseñado para montarse en posición vertical o en el suelo. • No conecte nunca los cargadores de pilas a un cable prolongador. • No use un cargador en mal estado. • No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador ni intente utilizarlo como fuente de alimentación. • Desconecte antes de proceder a mantenimiento o limpieza.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL CARGADOR. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, SIGA FIELMENT ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les proporcione supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de una forma segura y comprendan los posibles riesgos. 2. Los niños no deben jugar con el aparato. 3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

AVISO

Para evitar lesões pessoais e danos materiais decorrentes do risco de choque elétrico, mas não só:

- Carregue somente baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH). Se carregar outro tipo de pilha, estas podem verter, romper ou explodir. • Não abra a pilha, não a queime, não a coloque de ponta-cabeça, não misture com pilhas usadas ou de outro tipo ou faça um curto-circuito – peças que podem causar ferimentos, incêndio, vazamento ou causar ferimentos. • Não carregue em ambientes externos. • Este carregador foi projetado para ser montado na vertical ou no chão. • Não conecte carregadores de pilha em uma extensão. • Não utilize o carregador se estiver danificado. • Não desmonte nem modifique qualquer parte do carregador, nem tente usá-lo como fonte de alimentação. • Desligue da tomada antes de tentar qualquer manutenção ou limpeza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. Este equipamento pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham sido devidamente supervisionados ou instruídos relativamente ao uso seguro do equipamento e compreendam os perigos envolvidos. 2. As crianças não devem brincar com o equipamento. 3. A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser feitos por crianças sem supervisão.

WARNUNG

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die unter anderem durch Elektroschock oder Feuer verursacht werden können:

- Nur wiederaufladbare Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH) aufladen. Das Aufladen anderer Batteriearten kann dazu führen, dass diese auslaufen, aufplatzen oder explodieren. • Batterien nicht öffnen, durch Feuer entsorgen, mit umgekehrter Polarität einlegen, mit alten Batterien oder anderen Batterietypen vermischen oder kurzschließen. Dies erhöht das Verletzungs-, Explosion-, Auslauf- bzw. Aufbrandgefahr. • Nur zum Laden in Innenräumen. • Das Ladegerät ist zur senkrechten Direktmontage bzw. Montage auf Fußboden bestimmt. • Niemals Ladegerät für die Batterien mit dem Netzkabel verbinden. • Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. • Ladegerät nicht demontieren, umbauen oder als Stromquelle nutzen. • Vor der Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung trennen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – DIESE ANWEISUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN. GEFAHR – UM DAS RISIKO VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SIND DIESE ANWEISE SORGFÄLTIG ZU BEACHTEN.

1. Das Gerät kann benutzt werden von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen fehlt, sofern sie beaufsichtigt werden oder darin angeleitet wurden, wie das Gerät auf sichere Weise verwendet wird und welche Gefahren damit verbunden sind. 2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. 3. Kinder dürfen das Gerät nur dann reinigen und warten, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.

WAARSCHUWING

Ter voorkoming van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg van, maar niet beperkt tot, het risico op elektrische schokken of brand:

- Laad alleen oplaadbare batterijen op van het type Nikkel-Metaalhydride (NiMH). Het laden van andere batterijen kan ervoor zorgen dat ze gaan lekken, barsten of ontploffen. • De batterijen niet openmaken, in het vuur werpen, omgekeerd in het apparaat plaatsen, in combinatie met gebruikte of andere batterijtypes gebruiken of kortsluiten. Dit kan een gevaar opleveren voor letsel, ontbranding, lekkage of kortsluiting. • Alleen binnenshuis laden. • Deze lader is bedoeld om in een verticale of vloermontage te worden geplaatst. • Sluit batterijladers nooit aan op een verlengsnoer. • Bij beschadiging de lader niet gebruiken. • De lader in zijn onderdelen niet demonteren of wijzigen, de lader niet als voedingsbron gebruiken. • Voorafgaand aan elke onderhoud- of reinigingsactiviteit de stekker uit het stopcontact trekken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. WAARSCHUWING – HOUDT U STRIKT AAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM HET RISICO OP BRAND OF ELECTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnformeerd zijn over het veilig gebruik en de mogelijke gevaren m.b.t. het apparaat. 2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. 3. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

ADVARSEL

For at undgå personskade og skader på ejendele fra, men ikke begrænset til, risiken for elektrisk stød eller brand:

- Oplad kun Nikkel Metal Hydrid (NiMH) genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier kan medføre, at de lækker, sprækker eller eksploderer. • Batteri ikke åbne, åbnere ikke åbnet, ikke sætte omvendt, i blandet med andre batterityper eller kortslutning – dele kan forårsage personskade, eksplosion, lækage eller kortslutning eller kun betaler skader. • Brug kun opladeren i tørre omgivelser. Hold den væk fra regn, sne eller fugtige omgivelser. • Denne oplader er beregnet til at stå i en lodret stilling eller montere den på gulvet. • Sæt aldrig opladeren i en forlængerledning. • Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. • Forsøg ikke at adskille opladeren eller ændre et vilkårligt stykke af den eller forsøg ikke opladeren som en strømkilde. • Tag opladeren af at stikkontakten, hvis du vedligeholder eller rengør den.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEM INSTRUKTIONERNE. FARE – FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD BØR INSTRUKTIONERNE FØLGES NØJAGTIGT.

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer, der har reduceret fysiske, sanselige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der er forbundet med brugen heraf. 2. Børn må ikke lege med apparatet. 3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

VAROITUS

Henkilöstä vaivaisesti yksityisiä, tulipalosta tai muusta (näihin kuitenkaan rajoitettuista) vahingoista ja omaisuudesta vahingoista vältettävästi:

- Ladattavien nikkelimetallihydridi (NiMH) -akkujen lataaminen. Muiden akkutyyppien lataaminen voi aiheuttaa akun vuotamisen, halkeamisen tai räjähtämisen. • Akkua ei saa avata, hävittämä tulella, asettaa väärinpäin, sekoittaa käytettyihin akkuihin tai oikosulkeminen. • Älä lataa ulkona. • Tämä laturi on tarkoitettu pystyasentoon tai maantasoon. Ladattavien akkujen laturia ei saa koskaan liittää jatkojohtoon. • Jos laturi on vaurioitunut, sitä ei saa käyttää. • Laturia ei saa purkaa eikä muokata osia eikä yrittämä käyttämä laturia virtalähteenä. • Irrota laturi verkkovirrasta ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteitä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTA – SÄILYTÄ KÄMÄ OHJEET. VAARA – TULIPALON TAI SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI NÄITÄ OHJEITA TIETYY NOUDATTAA TARKASTI.

1. Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, henkisiltä tai älyllisiltä kyvyiltään rajoittuneet henkilöt tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, edellyttäen, että heitä ohjataan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja heä ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 2. Lasten ei saa antaa leikkiä laitun kanssa. 3. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laituria ilman valvontaa.

ADVARSEL

For å unngå personskade og skade på ting som, men ikke begrenset til, risiken for elektrisk støt eller brann:

- Lad kun oppladbare batterier av nikkel-metallhydrid (NiMH). Oppladning av andre typer batterier kan få dem til å lekke, sprekke eller eksplodere. • Ikke åpne batteriet, utsette dem for ild eller kast dem feilvendt. • Ikke blande dem med andre type batterier eller kortslutte batteriene – batterene kan ta fra skadelige ting eller eksplosjoner og ikke lekkende. • Bruk bare i tørre omgivelser. • Ikke bruk ladere som er skadet. • Ikke demontere, ikke endre noen del av ladere eller forsøk å bruke ladere som en strømkilde. • Ikke bruk batteriladere som er skadet. • Ikke bruk batteriladere som er skadet.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER – OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE. ADVARSEL – FOLG DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FOR Å UNNGÅ BRANN ELLER ELEKTRISK STØT.

1. Denne anordningen kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av anordningen og forstår risikoen som er involvert. 2. Barn skal ikke bære med anordningen. 3. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

VARNING

För att undvika personskador och skador på egendom, inklusive men inte begränsat till, risken för elektrisk stöta eller brand:

- Ladda endast uppladdningsbara NiMH-batterier (nickelmetallhydrid). Laddning av andra typer av batterier kan göra att de läcker, sprickor eller exploderar. • Öppna inte batteriet, kasta det inte i öppen eld, sätt inte i det på fel sätt, blanda inte med begagnade eller andra typer av batterier och kortslut det inte – det kan antändas, explodera, läcka eller bli sanno och orsaka skada. • Använd endast batteriet på torra platser. Hållt borta från regn, snö eller hög fuktighet. • Denna laddare är avsedd att stå i vertikal position eller montera den på golvet. • Anslut aldrig batteriladdare till en förlängningssladd. • Använd inte laddaren om den är skadad. • Försök inte att, modifiera någon del av laddaren eller försök använda laddaren som strömkälla. • Koppla ur för underhåll eller rengöring.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR. FARA – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT.

1. Denna apparat kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner om hur de använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. 2. Barn får inte leka med apparaten. 3. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan övervakning.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή τραυματισμού εγκαταστάσεων και ζημιών, σε συνεχεία, λόγω μετάδοσης ηλεκτρικού ρεύματος ή πυρκαγιάς:

- Φορτίστε κι χρεώστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-μεταλλικού υδρίδιου (NiMH). Η φόρτιση μπορεί ν' αρχίσει ν' αρχίσει ν' αρχίσει